



PARANCHI ELETTRICI

ELETRIC HOISTS

MOD. GX-100/12-PE (COD. 47832)

MOD. GX-125/18-PE (COD. 60380)

MOD. GX-200/18-PE (COD. 47833)



MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL



CONSERVARE E LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI ASSEMBLARE, INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE OPPURE EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO. PROTEGGERE SE STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE DARE LUOGO A DANNI A PERSONE, ANIMALI, COSE E/O AL PRODOTTO, NONCHE' AL DECADIMENTO DELLA GARANZIA. IL PRESENTE MANUALE DEVE ESSERE CONSERVATO CON CURA E CONSULTATO PER QUALSIASI RIFERIMENTO FUTURO.

PLEASE READ AND SAVE THIS MANUAL. READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLY, INSTALL, OPERATE OR MAINTAIN THE PRODUCT.

PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN INJURY TO PEOPLE, ANIMALS, THINGS AND/OR PROPERTY DAMAGE AND WARRANTY INVALIDATION.

THIS MANUAL MUST BE STORED WITH CARE AND CONSULTED FOR ANY FUTURE REFERENCE.

Prima di utilizzare il prodotto da lei acquistato è necessario leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.



Questo manuale è stato redatto per consentirle di conoscere bene il suo paranco e usarlo in condizioni di sicurezza ed efficienza. Esso è parte integrante del prodotto, pertanto è necessario tenerlo sempre a portata di mano per consultarlo in qualsiasi momento e consegnarlo con lo stesso qualora dovesse essere ceduto o prestato ad altri.



ATTENZIONE: L'inosservanza di norme e avvertenze nell'utilizzo del paranco può causare seri danni alle persone, animali e/o cose.

Questo prodotto è stato progettato e costruito secondo le normative vigenti. Risulta sicuro ed affidabile se usato nel pieno rispetto delle indicazioni contenute in questo manuale; qualsiasi altro impiego o l'inosservanza delle norme di sicurezza d'uso, di manutenzione e riparazione comportano il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del produttore, riservando all'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

Nel caso dovesse riscontrare alcune leggere differenze fra quanto qui descritto e l'apparecchio in suo possesso, tenga presente che, visti i continui miglioramenti del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo di aggiornamento, fermo restando però le caratteristiche essenziali ai fini della sicurezza, del funzionamento e della qualità. In caso di dubbio contatti il suo rivenditore autorizzato.

SIMBOLI DI SICUREZZA

Descrizione dei simboli presenti sulla macchina.

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.	
Pericolo caduta materiali! Vietato passare o sostare sotto i carichi o nella zona di manovra.	
Indossare sempre guanti da lavoro.	
Indossare scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.	
Indossare casco di protezione.	
Attenzione! Pericolo.	
Attenzione! Rischio di scossa elettrica! Alcune parti dell'apparecchio sono in tensione elettrica.	

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE:

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il paranco elettrico.
2. Oltre all'osservanza delle prescrizioni contenute nel presente manuale, l'uso dell'apparecchio è subordinato al rispetto di tutte le norme di sicurezza vigenti.
3. Il paranco è destinato esclusivamente all'impiego secondo le istruzioni descritte in tale manuale. Qualsiasi altra applicazione è da ritenersi impropria e quindi pericolosa.
4. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni potrebbe dare origine a scosse elettriche e/o lesioni gravi.
5. Il produttore non è responsabile di eventuali guasti e danni causati da:
 - Uso diverso da quello previsto dalle indicazioni e/o avvertenze descritte nel presente manuale.
 - Cattivo uso, uso non corretto, uso improprio o erroneo del paranco.
 - Modifiche o cambiamenti apportati.
 - Uso di accessori o attacchi non omologati.



ATTENZIONE:

- Rimuovere l'imballaggio e assicurarsi che il paranco sia intatto. In caso di dubbi non utilizzare il paranco e rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Estrarre il paranco dalla confezione prima di metterlo in funzione.
- Non lasciare materiali di imballaggio alla portata dei bambini.
- Il paranco è destinato esclusivamente all'impiego secondo le istruzioni descritte in tale manuale. Il paranco serve per il sollevamento di materiali di peso compreso nella portata massima indicata sull'etichetta di targa del prodotto, qualsiasi altra applicazione è da ritenersi impropria e pericolosa.
- Le modifiche apportate all'apparecchio e non autorizzate dal produttore, comportano l'estinzione della garanzia ed escludono la responsabilità del produttore per gli eventuali danni da esse causate.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un rivenditore autorizzato.
- Far riparare l'apparecchio solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, controllare che il voltaggio della rete domestica corrisponda al valore indicato sull'etichetta di targa del prodotto e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano dimensionate al carico richiesto.
- Per una maggiore sicurezza, prima di iniziare a lavorare, controllare i componenti e sostituirli con ricambi originali tutte le volte che sia necessario. Controllare principalmente le viti, le linguette di sicurezza dei ganci che impediscono la fuoriuscita accidentale del gancio di sollevamento dall'imbracatura del carico.
- Prima di iniziare a lavorare, è obbligatorio verificare lo stato di usura della fune. In caso di sostituzione, utilizzare solo ricambi originali.
- Non utilizzare mai il paranco se si è stanchi, in caso di inadeguate condizioni fisiche o psichiche, sotto l'influenza di medicinali che inducano sonnolenza o dopo aver assunto alcool e/o droghe.
- Il paranco non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Durante l'utilizzo del paranco, è necessario accertarsi che bambini, persone e/o animali siano lontani dall'area di impiego.
- È responsabilità dell'operatore limitare l'uso del paranco esclusivamente alle persone che hanno letto e compreso i simboli di sicurezza, il manuale d'uso e le avvertenze presenti sul paranco stesso.
- Durante l'uso del paranco, indossare guanti, elmetto e scarpe di protezione. Non indossare vestiti larghi in quanto potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- Tenere sempre in ordine e sgombra la zona di lavoro in modo da evitare incidenti.
- L'operatore deve posizionarsi in modo da avere la piena visibilità della zona di lavoro. Mantenere una distanza di sicurezza dal carico e dalle parti in movimento.
- Prima dell'utilizzo è necessario conoscerne bene il funzionamento.
- Prima di iniziare a lavorare, verificare la stabilità del supporto a cui viene appeso il paranco.
- È vietato passare sotto o in prossimità del carico sospeso.
- È vietato sollevare materiali sfusi o non imbracati correttamente in quanto potrebbero cadere.
- È vietato il sollevamento di materiali caldi fusi, acidi e liquidi pericolosi.
- È vietato sollevare carichi lateralmente o da un lato. Evitare oscillazioni del carico.
- Non tentare di sollevare carichi che siano fissi o bloccati.
- I ganci riportano il carico massimo consentito per il sollevamento, non effettuare sollevamento di pesi superiore a quelli consentiti.

- Assicurarsi che il gancio si sposti nella stessa direzione indicata dall'interruttore di comando.
- Prima dell'uso, controllare che l'interruttore di comando funzioni perfettamente.
- Evitare di accendere e spegnere il paranco durante il sollevamento o l'abbassamento.
- Non distrarsi! Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- L'utilizzatore è responsabile di eventuali danni causati a terzi o a beni di questi ultimi.
- Verificare sempre il corretto modo di avvolgimento della fune sul rullo. L'avvolgimento in senso contrario provoca il taglio della fune e la conseguente caduta del carico.
- Non srotolare mai la corda dal rullo completamente. Lasciare che il cavo sia avvolto almeno per due giri completi sul rullo per evitare di danneggiare il punto di attacco della fune.
- Non manomettere mai i dispositivi di sicurezza. Verificarne regolarmente il funzionamento.
- In caso di anomalie nel funzionamento, spegnere immediatamente il paranco e rivolgersi ad un rivenditore autorizzato per ricevere assistenza tecnica adeguata.
- Prima di ogni uso controllare l'integrità del cavo di alimentazione e della presa. Non usare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o consumato.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione fino a quando la spina non sia stata estratta dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo di alimentazione per disinserire la spina.
- Non toccare il cavo e la spina con le mani bagnate.
- Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti dell'apparecchio che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il paranco in caso di pioggia o intemperie, l'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi.
- Non pulire il paranco con liquidi infiammabili o solventi. Usare soltanto un panno umido dopo aver scollegato il cavo dalla presa di corrente.
- Quando il paranco non è in uso, staccare la spina dalla presa di corrente in modo da evitare l'avvio involontario.
- Dopo l'uso riporre il paranco in un luogo asciutto e se possibile nell'imballo originale della macchina.
- Custodire il paranco al riparo dalla pioggia e dall'umidità. La penetrazione dell'acqua nel paranco comporta il rischio di scosse elettriche.

COMPONENTI

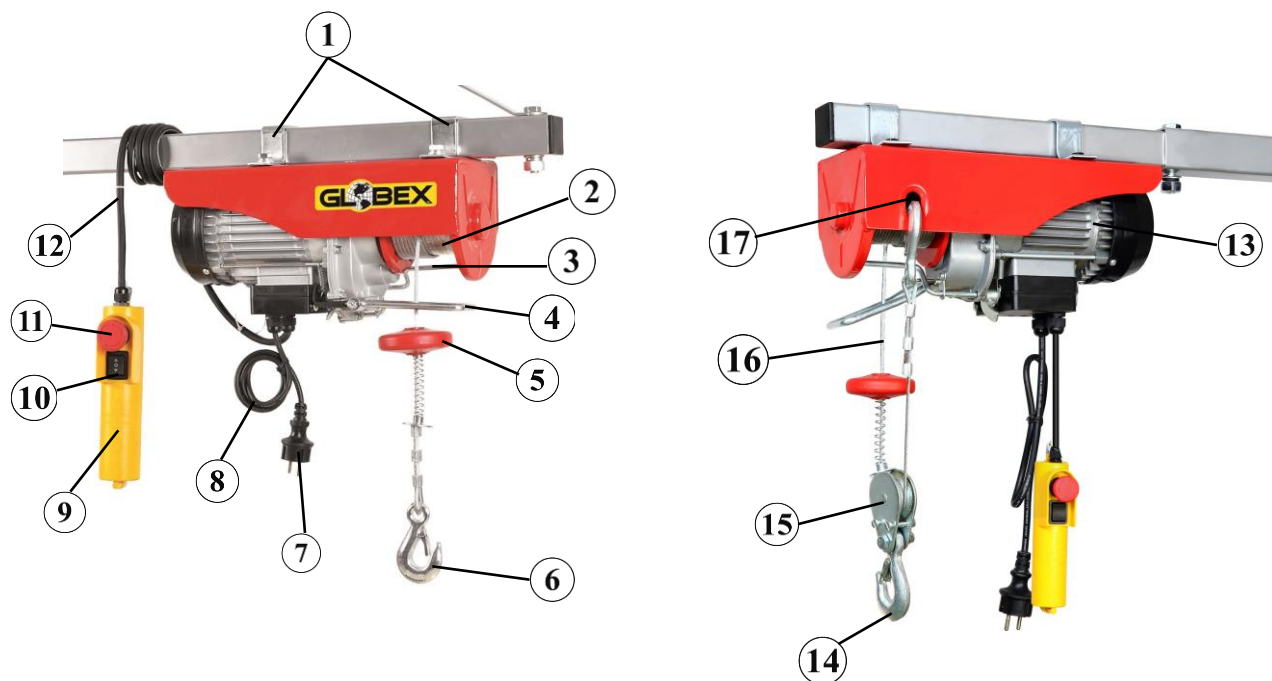


Fig. 1

- 1) Morsetti di fissaggio
- 2) Rullo
- 3) Leva finecorsa in discesa
- 4) Leva finecorsa in salita
- 5) Contrappeso
- 6) Gancio di sollevamento tiro singolo
- 7) Spina elettrica
- 8) Cavo di alimentazione
- 9) Pulsantiera

- 10) Interruttore salita/discesa
- 11) Interruttore arresto di emergenza
- 12) Cavo della pulsantiera
- 13) Motore
- 14) Gancio per tiro doppio
- 15) Carrucola di rinvio
- 16) Cavo o corda di acciaio
- 17) Foro di fissaggio



ATTENZIONE! Prima dell'uso controllare che il paranco elettrico sia completo dei componenti sopra elencati, in caso contrario rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.



ATTENZIONE! Il paranco viene fornito con un solo gancio (Fig. 1-6). È possibile acquistare a parte come accessorio un secondo gancio (Fig. 1-14) per eseguire il tiro doppio.

DATI TECNICI

MODELLO	GX-100/12-PE	GX-125/18-PE	GX-200/18-PE
CODICE	47832	60380	47833
TENSIONE	230V~ 50Hz		
POTENZA	450W	500W	800W
CORRENTE NOMINALE	1.8A	2.18A	3.1A
MODALITA' OPERATIVA	ED: 20% 150s/h*		
CLASSE DI PROTEZIONE	IP54		
PORTATA TIRO SINGOLO	100Kg	125Kg	200Kg
PORTATA TIRO DOPPIO	200Kg	250Kg	400Kg
ALTEZZA DI SOLLEVAMENTO TIRO SINGOLO	12M	18M	18M
ALTEZZA DI SOLLEVAMENTO TIRO DOPPIO	6M	9M	9M
DIAMETRO FUNE DI ACCIAIO Ø	3 mm.	3.18 mm.	4 mm.
CARICO DI ROTTURA FUNE	$\geq 1870\text{N/mm}^2$		
INGRANAGGIO	M1		
CLASSIFICAZIONE PARANCO	A1		
TEMPERATURA AMBIENTE DI LAVORO	5-35°C		
VELOCITA' DI SOLLEVAMENTO TIRO SINGOLO	8 min.		
VELOCITA' DI SOLLEVAMENTO TIRO DOPPIO	4 min.		
CLASSE DI ISOLAMENTO	B		
LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA	71 dB(A)		
PESO NETTO	11Kg	11.5Kg	16Kg

TAB. 1

*servizio intermittente costituito da cicli con durata di 10min. ciascuno, composti da un tempo di funzionamento con carico della durata di 2min. (20%) e un periodo di riposo della durata di 8min. per un totale di 150 tiri per ora.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Il paranco è dotato di 2 dispositivi di sicurezza che arrestano la corsa della fune: la leva finecorsa in salita (Fig. 1-4) e la leva finecorsa in discesa (fig. 1-3).

In sollevamento il contrappeso (Fig. 1-5) aziona **la leva di finecorsa in salita** (Fig. 1-4) e arresta il paranco.

La leva di finecorsa in discesa (Fig. 1-3) impedisce alla fune di svolgersi completamente dal rullo (Fig. 1-2) e/o avvolgersi in senso contrario.

Sul rullo devono rimanere avvolte almeno 2 spire di fune, quindi se le spire sono meno di due, interviene il finecorsa e ferma il paranco.



ATTENZIONE! Non utilizzare la leva di finecorsa come dispositivo di arresto. Esso serve solo in caso di emergenza.

INSTALLAZIONE



ATTENZIONE! Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un' errata installazione.

Prima di installare l'apparecchio, accertarsi che:

- Esso sia scollegato dalla presa di corrente.
- La zona di lavoro in cui si vuole installare il paranco non sia umida e sia al riparo dalla pioggia, sia libera da ostacoli e ben illuminata.
- Nella zona di lavoro non ci siano sostanze e materiali infiammabili. Il paranco deve essere utilizzato soltanto in luoghi ben aerati e ambienti privi di polvere, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- La temperatura ambiente sia compresa tra 5° e 35° C.
- L'apparecchio non venga installato in zone di transito veicolare e/o pedonale.
- La zona di lavoro sia transennata e siano stati installati i segnali di pericolo.
- Nella zona di lavoro non ci siano persone non autorizzate.

Per installare il paranco:

1. Posizionare il paranco su un braccio di sostegno (non in dotazione) e fissarlo mediante i morsetti e le viti in dotazione. Le viti devono essere fissate saldamente. Vedi Fig. 2.

Il paranco è dotato 2 morsetti di fissaggio (Fig. 2-1) che devono essere collegati a un tubo di sezione quadrata. La struttura deve essere di dimensioni adeguate a garantire il perfetto serraggio evitando lo scorrimento o la rotazione del paranco. Il braccio deve essere in grado di sostenere i carichi di esercizio e peso proprio del paranco ed essere adeguatamente vincolato a pareti di edifici in ottemperanza alle direttive vigenti.

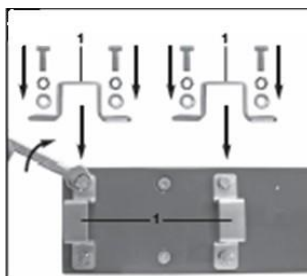


Fig. 2



ATTENZIONE! Prima della messa in funzione, un tecnico qualificato deve controllare l'ancoraggio del braccio. Il paranco può diventare pericoloso se fissato ad una struttura insufficientemente resistente.

PRIMA DELL'USO



ATTENZIONE! Prima di mettere in funzione l'apparecchio:

- Leggere attentamente e comprendere le istruzioni d'uso contenute nel seguente manuale. Un uso diverso da quello indicato nel presente manuale può arrecare danni all'apparecchio, a persone, animali e/o cose.
- Assicurarsi che non siano presenti persone e/o animali nell'area di lavoro.
- Verificare che l'apparecchio sia intatto.
- Verificare la stabilità ed il fissaggio dei supporti e della struttura, la presenza di eventuali rotture o anomalie.
- Togliere il nastro che avvolge il rocchetto della fune con le mani, senza utilizzare forbici o coltelli per non rovinarla.
- Lubrificare la fune di acciaio spalmando con un pennello un leggero strato di grasso.
- Verificare che il cavo di acciaio sia avvolto correttamente sul rullo e che la distanza tra le spire sia inferiore alla misura del cavo di acciaio. Le spire devono essere sempre affiancate l'una all'altra e non una sopra all'altra e non ci deve essere troppa distanza tra loro. (Vedi Fig. 3)

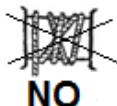
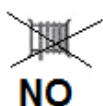


Fig. 3

- Verificare che la fune sia perfettamente integra, che non presenti rotture, piegamenti, schiacciamenti, riduzioni di diametro, deformazioni e ruggine. In caso contrario, farla sostituire da un centro di assistenza autorizzato e usando ricambi originali.
- Assicurarsi che la spina e il cavo elettrico non siano bagnati e umidi.
- Verificare che il carico da sollevare non ecceda la portata massima prevista per il paranco.

FUNZIONAMENTO



ATTENZIONE! Prima di mettere in funzione il paranco indossare i dispositivi di protezione individuale quali guanti, scarpe ed elmetto.



ATTENZIONE! Prima di sollevare un carico eseguire un ciclo di salita e di discesa a vuoto per verificare il corretto avvolgimento della fune (Fig. 1-16), la funzionalità dell' interruttore di salita e discesa (Fig. 1-10), il funzionamento del dispositivo di finecorsa in salita (Fig. 1-4) e del pulsante di emergenza (Fig. 1-11). Per verificare il funzionamento del finecorsa in salita (Fig. 1-4) occorre azionare il paranco e avvolgere completamente la fune (Fig. 1-16) fino a quando il contrappeso (Fig. 1-5) entra in contatto con la leva di finecorsa. A questo punto il paranco si deve arrestare autonomamente. Per verificare il corretto funzionamento del pulsante di emergenza (Fig. 1-11),

premere il pulsante e accertarsi che l'interruttore di salita/discesa (Fig. 1-10) è inattivo. Quando il pulsante di emergenza (Fig. 1-11) è inserito, il paranco non funziona. Per ripristinare il funzionamento, ruotare in senso orario il pulsante rosso (Fig. 1-11) fino a quando non si sente uno scatto.



ATTENZIONE! Accertarsi che il carico sia fissato correttamente sul gancio e mantenere sempre una distanza di sicurezza dal carico e dall'apparecchio.



ATTENZIONE! Durante l'uso è fondamentale che l'utilizzatore abbia il pieno controllo dell'apparecchio per prevenire eventuali situazioni di emergenza.

Per eseguire un'operazione con il paranco:

1. Posizionare il carico sotto il paranco in asse con la fune, imbragarlo correttamente in modo da impedire la caduta durante le operazioni di sollevamento.
2. Gli accessori di sollevamento usati per imbragare il carico devono essere integri e dimensionati al carico richiesto.
3. Agganciare il carico e verificare la presa e la chiusura della linguetta di sicurezza del gancio (Fig. 1-6).
4. Collegare la spina (Fig. 1-7) alla presa di corrente per accendere il paranco.
5. Sollevare il carico di alcuni centimetri da terra premendo l'interruttore di salita (Fig. 1-10) a velocità minima. In questo modo è possibile verificare il corretto assetto del carico e la tenuta del freno del paranco.
6. Mantenere premuto l'interruttore di salita sulla pulsantiera verso l'alto per sollevare il carico. Sollevare il carico fino all'altezza richiesta senza interruzione. Non lavorare ad impulsi premendo ripetutamente sull'interruttore, questo potrebbe provocare la rottura dello stesso e la caduta accidentale del carico.
7. Durante il sollevamento, mantenere la corda (Fig. 1-16) sempre tesa e guidarla con la mano per garantire l'avvolgimento regolare sul rullo (Fig. 1-2).
8. Controllare che in fase di salita del carico, la fune (Fig. 1-16) si avvolga su tutta la larghezza del rullo. Un avvolgimento irregolare è dato da un'installazione non orizzontale del paranco. In tal caso, installare il paranco in modo adeguato, srotolare completamente la fune e riavvolgerla correttamente.
9. Quando viene raggiunta l'altezza massima di sollevamento, il contrappeso (Fig. 1-5) preme la leva di arresto (Fig. 1-4) verso l'alto e si aziona l'interruttore di fine corsa, il motore (Fig. 1-13) si spegne e il carico non può sollevarsi ulteriormente.
10. Se si deve abbassare il carico premere e mantenere premuto l'interruttore di discesa sulla pulsantiera (Fig. 1-10).
11. In discesa quando il carico si trova nella sua posizione più bassa, cioè quando sul rullo (fig. 1-2) rimangono solamente due giri di fune avvolta, viene azionato l'interruttore di fine corsa (Fig. 1-3) che evita l'ulteriore abbassamento del carico e che il paranco vada nella direzione sbagliata.
12. Il paranco si arresta rilasciando i pulsanti (Fig. 1-10) o premendo il pulsante di emergenza (fig. 1-11). Quando si raggiungono i limiti estremi di salita/discesa, si arresta automaticamente.
13. Durante la salita e la discesa, fare attenzione che il cavo di alimentazione (Fig. 1-8) e il cavo della pulsantiera (Fig. 1-12) non vadano a contatto con la fune, il carico o parti in movimento della macchina.



ATTENZIONE! Non azionare in sequenza i pulsanti di salita e discesa (Fig. 1-10), ma attendere che la macchina sia ferma prima di azionare l'inversione.



ATTENZIONE! In caso di pericolo premere immediatamente il pulsante di arresto di emergenza (Fig. 1-11) per fermare il motore. Finchè il tasto rimane premuto, il funzionamento del paranco è impedito. Per sbloccarlo girare il tasto rosso in senso orario.



ATTENZIONE! Non lasciare carichi sospesi.



ATTENZIONE! In caso di surriscaldamento del motore elettrico, la protezione termica di cui il motore è dotato interviene interrompendo automaticamente la corrente elettrica. Una volta che la temperatura si stabilizza nuovamente, il motore si riavvia automaticamente.

SOLLEVAMENTO IN DOPPIO TIRO

È possibile raddoppiare la portata del paranco, dimezzando l'altezza di sollevamento e la velocità. Per fare ciò bisogna comprare un gancio (Fig. 1-14) completo di carrucola di rinvio (Fig. 1-15) separatamente presso un rivenditore autorizzato. Per il paranco 47832 è possibile comprare il gancio da 200 Kg (codice 47837), per il paranco 60380 il gancio da 250Kg (codice 60381) mentre per il paranco 47833 il gancio da 400Kg (codice 47838).

Per eseguire un sollevamento in doppio tiro, procedere come segue:

1. Smontare la carrucola di rinvio come mostrato in figura 4 e posizionare la fune d'acciaio intorno alla ruota scanalata.

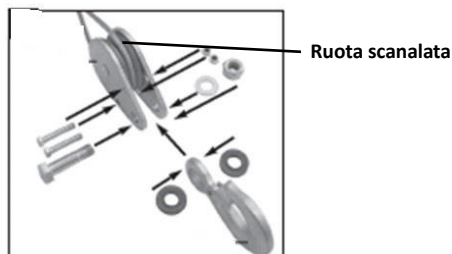


Fig. 4

2. Rimontare tutti i componenti. Prima serrare la vite grande del gancio con il dado (Fig. 5A) e poi serrare le altre due viti e il dado (Fig. 5B). Serrare in modo che la fune possa girare liberamente. Se ce ne bisogno, applicare sulla ruota della carrucola gocce di olio in modo da lubrificare la rotazione.



Fig. 5A



Fig. 5B

3. Collegare il gancio di sollevamento (Fig. 1-6) al foro di fissaggio (Fig. 1-17) sulla parete laterale del paranco come in figura 6.



Fig. 6

4. Verificare di aver rimontato il tutto in modo corretto ed effettuare una prova di sollevamento a vuoto prima di sollevare il carico.

5. Per procedere con il sollevamento del carico, vedi paragrafo “FUNZIONAMENTO”.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi lavoro di manutenzione e pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente e senza nessun carico fissato al gancio (Fig. 1-6).



ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi lavoro di pulizia e manutenzione, attendere fino a quando il paranco si sia completamente raffreddato per evitare di scottarsi.

1. PULIZIA



ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti aggressivi o altre soluzioni liquide per la pulizia, questi possono pregiudicare la funzionalità e l'integrità dell'apparecchio.

- Pulire il dispositivo con un panno umido o usare un dispositivo ad aria compressa.
- Tenere i dispositivi di sicurezza, le prese d'aria e l'alloggiamento del motore puliti e privi di polvere.
- Tenere pulito il coperchio della ventola del motore in modo di assicurare la ventilazione del motore.



ATTENZIONE! In caso di lunga inattività, smontare il paranco dal braccio e riporlo in un ambiente asciutto, protetto dalla polvere.

2. MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Effettuare un controllo periodico ogni 100 cicli. Con “ciclo” si intende il movimento verso l'alto e verso il basso di un carico.



ATTENZIONE! Far riparare l'apparecchio da personale qualificato.

- Dopo l'uso, controllare lo stato di lubrificazione della fune di acciaio (Fig. 1-16) ed eventualmente ingrassare.
- Controllare periodicamente il serraggio dei bulloni e che le viti della staffa siano ben serrate.
- Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore di finecorsa dopo 20 ore di funzionamento. Il controllo va eseguito nel seguente modo: quando il cavo raggiunge la massima altezza di sollevamento si aziona la leva di finecorsa in salita (Fig. 1-4), mentre quando il cavo di acciaio (Fig. 1-16) è svolto il più possibile, si aziona la leva di finecorsa in discesa (Fig. 1-3). In entrambi i casi, il motore (Fig. 1-13) si arresta. Eseguire questi controlli senza carico.
- Controllare periodicamente che il cavo di alimentazione (Fig. 1-8) e il cavo di comando (Fig. 1-12) siano integri.
- Controllare periodicamente che l'interruttore di emergenza (Fig. 1-11) e la pulsantiera (Fig. 1-9) funzionino correttamente.
- Controllare i freni ogni 1000 cicli. Quando il motore emette dei rumori oppure non riesce a sollevare il carico, significa che l'impianto frenante deve essere revisionato.
- Ogni 30 cicli si deve controllare che il cavo di acciaio (Fig. 1-16) sia in buone condizioni. Nel caso contrario, sostituirlo con un ricambio originale.
- Sostituire le parti danneggiate e conservare i relativi documenti di manutenzione.
- Per gli interventi di manutenzione straordinaria, contattare il proprio rivenditore autorizzato.

POSSIBILE CAUSE DI ANOMALIE



ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi tipo d'intervento sul paranco, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere fino al completo raffreddamento della macchina.

La seguente tabella presenta dei possibili errori e descrive come potervi porre rimedio qualora l'apparecchio non funzionasse correttamente. Se in tal modo non si dovesse risolvere il problema, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato o tecnico specializzato per la dovuta assistenza.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il paranco non si avvia.	1. La spina (Fig. 1-7) non è collegata correttamente alla presa di corrente. 2. I cavi (Fig. 1-8/12) sono danneggiati. 3. L'interruttore (Fig. 1-10) è difettoso. 4. Pulsante di emergenza (Fig. 1-11) inserito. 5. La pulsantiera (Fig. 1-9) è difettosa.	1. Collegare correttamente la spina (Fig. 1-7) alla presa di corrente. 2. Verificare che il cavo di alimentazione (Fig. 1-8) e il cavo della pulsantiera (Fig. 1-12) siano in perfetto stato. In caso contrario sostituirli rivolgendosi a personale tecnico qualificato e con ricambi originali. 3. Sostituire l'interruttore (Fig. 1-10) rivolgendosi a personale tecnico qualificato. 4. Ruotare il pulsante rosso di emergenza (Fig. 1-11) in senso orario per il ripristino.

		5. Sostituire la pulsantiera (Fig. 1-9) con un ricambio originale rivolgendosi al proprio rivenditore autorizzato.
Il carico non si solleva.	1. Carico eccessivo. 2. La tensione è troppo bassa. 3. La pulsantiera (Fig. 1-9) è difettosa.	1. Ridurre il carico. Esso non deve eccedere quello consentito indicato sul gancio (Fig. 1-6). 2. Controllare che il voltaggio della rete domestica corrisponda al valore indicato sull'etichetta di targa del prodotto. 3. Sostituire la pulsantiera (Fig. 1-9) con un ricambio originale rivolgendosi al proprio rivenditore autorizzato.
Il carico si solleva ma non completa la salita.	1. Il motore (Fig. 1-13) si è surriscaldato ed è intervenuta la protezione termica.	1. Lasciare che il motore (Fig. 1-13) si raffreddi.
La leva di finecorsa in salita e/o discesa (Fig. 1-3/4) non funzionano.	1. Sistema frenante usurato.	1. Rivolgersi a personale tecnico qualificato.
La fune di sollevamento (Fig. 1-16) è deformata, presenta segni di usura e/o ruggine.	1. Il paranco non è posizionato correttamente e la fune (Fig. 1-16) si avvolge male sul rullo (Fig. 1-2).	1. Sostituire la fune (Fig. 1-16) con una nuova rivolgendosi al proprio rivenditore autorizzato e controllare che il paranco sia stato installato correttamente.
Movimento del carico invertito rispetto ai comandi della pulsantiera.	1. La fune (Fig. 1-16) è avvolta sul rullo (Fig. 1-2) in senso contrario.	1. Avvolgere la fune (Fig. 1-16) in modo corretto, vedi figura 4.

TAB. 2



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Questo prodotto può contenere sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute umana se non viene smaltito in modo opportuno. Vi forniamo pertanto le seguenti informazioni per evitare il rilascio di queste sostanze e per migliorare l'uso delle risorse naturali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto ed in questa pagina, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita. In tal modo è possibile evitare che un trattamento non specifico delle sostanze contenute in questi prodotti, od un uso improprio di parti di essi possano portare a conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute umana. Inoltre si contribuisce al recupero, riciclo e riutilizzo di molti dei materiali contenuti in questi prodotti. A tale scopo i produttori e distributori delle apparecchiature elettriche ed elettroniche organizzano opportuni sistemi di raccolta e smaltimento delle apparecchiature stesse. Alla fine della vita del prodotto rivolgetevi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di raccolta. Al momento dell'acquisto di questo prodotto il vostro distributore vi informerà inoltre della possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a fine vita a condizione che sia di tipo equivalente ed abbia svolto le stesse funzioni del prodotto acquistato o, se le dimensioni sono non superiori a 25 cm, le AEE possono essere rese senza obbligo di acquisto del prodotto equivalente. Uno smaltimento del prodotto in modo diverso da quanto sopra descritto sarà passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese dove il prodotto viene smaltito. Vi raccomandiamo inoltre di adottare altri provvedimenti favorevoli all'ambiente: riciclare l'imballo interno ed esterno con cui il prodotto è fornito e smaltire in modo adeguato le batterie usate (solo se contenute nel prodotto). Con il vostro aiuto si può ridurre la quantità di risorse naturali impiegate per la realizzazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche, minimizzare l'uso delle discariche per lo smaltimento dei prodotti e migliorare la qualità della vita evitando che sostanze potenzialmente pericolose vengano rilasciate nell'ambiente.

Before using your product, it is necessary to read carefully the instructions contained in this manual.



This manual has been written in order to get familiar with your electric hoist and use it safely and efficiently. It is a part of the product and you must keep this manual on hand to consult it any time and give it with the product if it is sold or lent to others.



WARNING: Failure to comply with rules and instructions during the use of the electric hoist can cause serious damages to people, animals and/or things.

This product is designed and built according to the current regulations. It is safe and reliable if used in compliance with the instructions contained in this manual; any other use or failure to observe the rules of safe use, maintenance and repair will void the warranty and decline any producer responsibility. The user will be responsible for any damage or injury to himself/herself or others.

If you find some slight differences between the description and the device in your possession, keep in mind that, given the continuous product improvements, the information contained in this document is subject to change without notice or obligation to update, however keeping the essential characteristics for safety, operation and quality. In case of any doubt, do not hesitate to contact your authorized dealer.

SAFETY SYMBOLS

Description of the symbols on the machine.

Before use, read this manual carefully.	
Danger of falling materials! It is forbidden to pass or stand under loads or in the working area.	
Always wear working gloves.	
Wear safety and non-slip shoes.	
Wear protective helmet.	
Warning! Danger.	
Warning! Risk of electric shock! Some parts of the appliance are live.	

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING:

1. Read carefully the instruction manual before use the electric hoist.
2. In addition to the specifications of this manual, all the existing safety laws and practices have to be followed.
3. The electric hoist is intended exclusively to be used in accordance with the instructions written in this manual. Any other application is to be considered improper and therefore dangerous.
4. Failure to follow these instructions could give rise to electric shock and/or serious injuries.
5. The manufacturer is not liable for any failure and damage caused by:
 - Different use from that provided by the information and/or instructions described in this manual.
 - Abuse, misuse and bad use of the electric hoist.
 - Changes or modifications done upon the machine.
 - Use of not approved accessories or attachments.

**WARNING:**

- Remove its packaging and make sure the electric hoist is in good conditions. If the electric hoist does not seem to be in good conditions, you are recommended to refer to an authorized dealer.
- Remove the electric hoist from its packing before switching it on.
- Keep packaging materials away from children.
- The electric hoist is intended exclusively to use according to the instructions described in this manual. The electric hoist is used to lift materials weighing within the maximum capacity indicated on the product label, any other application is to be considered improper and dangerous.
- Changes made to the appliance and not authorized by the manufacturer void the warranty and exclude the manufacturer's liability for any damage caused by them.
- Repairs must be done by an authorized dealer.
- The appliance has to be repaired exclusively by an authorized personnel only using original spare parts.
- Before switching the appliance on, check that the voltage of domestic mains corresponds to the voltage indicated on the device's technical label and that the power plug and the supply line are balanced to the required charge.
- For more safety, before starting work, check the components and replace them with original spare parts as often as necessary. Mainly check the screws, the safety tabs of the hooks that prevent accidental release of the lifting hook from the load sling.
- Before starting to work, it is necessary to check the state of wear of the rope. In case of replacement, use only original spare parts.
- Never use the electric hoist if you are tired, in case of inadequate mental or physical conditions, under the influence of drugs that induce drowsiness or after taking alcohol and/or drugs.
- The electric hoist is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory and mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- During the use of the electric hoist, it is necessary to make sure children, people and/or animals are away from the working area.
- It is responsibility of the user to restrict the use of the electric hoist only to people have read and understood completely the alert symbols, instruction manual and instructions on the electric hoist.
- During use of the electric hoist, wear gloves, helmet and protective shoes. Do not wear loose clothing as they could get caught in moving parts.
- Always keep the work area tidy and clear in order to avoid accidents.
- The operator must position himself in order to have full visibility of the working area. Keep a safe distance from the load and moving parts.
- Before use, it is necessary to understand well the operation.
- Before starting work, check the stability of the support to which the electric hoist is hung.
- It is forbidden to pass under or near the suspended load.
- It is forbidden to lift loose or incorrectly slinged materials as they could fall.
- It is forbidden to lift hot melted materials, acids and hazardous liquids.
- It is forbidden to lift loads sideways or on one side. Avoid load swinging.
- Do not attempt to lift loads that are fixed or blocked.
- The hooks show the maximum load allowed for lifting, do not lift weights higher than those allowed.
- Make sure that the hook moves in the same direction indicated by the control switch.

- Before use, check that the control switch works perfectly.
- Avoid turning the hoist on and off during lifting or lowering.
- Don't get distracted! Distractions can cause you to lose control.
- Keep out of reach of children.
- The user is responsible for any damage caused to third parties or their property.
- Always check the correct way of winding of the rope on the drum. Winding in the opposite direction causes the cut of the rope and the fall of the load.
- Never unroll the rope from the drum completely. Allow the cable to be wound for at least two full turns on the drum to avoid damaging the rope attachment point.
- Don't tamper with safety devices. Check their operation regularly.
- In case of malfunctioning, switch the electric hoist off immediately and refer to an authorized dealer in order to receive adequate technical support.
- Before each use, check the integrity of the power cable and socket. Do not use the appliance if the cable is damaged or worn.
- Never touch the power cord until the plug has been removed from the socket.
- Do not pull on the power cable to disconnect the plug.
- Do not touch the cable and plug with wet hands.
- Do not bring the cable close to sources of heat, oil, sharp edges or even parts of the appliance that are moving. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not use the electric hoist in case of rain or bad weather, the appliance must be used only in closed spaces.
- Do not clean the electric hoist with flammable liquids or solvents. Use only a dry cloth after disconnecting the cable from the power outlet.
- When the electric hoist is not in use, disconnect the plug from the power outlet in order to avoid unintentional starting.
- After use, store the electric hoist in a dry place and if possible in the original packaging of the machine.
- Store the electric hoist out of the rain and humidity. The infiltration of water in the electric hoist causes the risk of electric shocks.

COMPONENTS

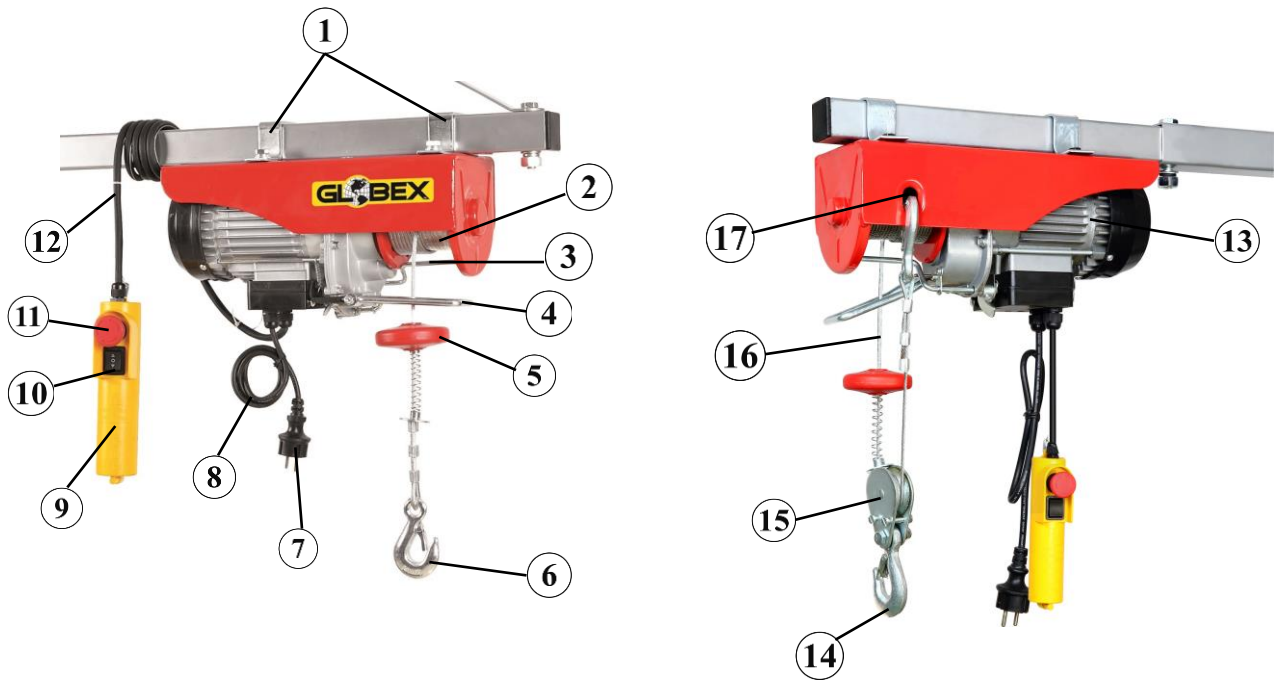


Fig. 1

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1) Brackets | 10) Up/down switch |
| 2) Rope drum | 11) Emergency stop switch |
| 3) Down limit lever | 12) Pushbutton cable |
| 4) Up limit lever | 13) Engine |
| 5) Counterweight | 14) Double lifting hook |
| 6) Single lifting hook | 15) Guide pulley |
| 7) Plug | 16) Steel rope |
| 8) Power cable | 17) Fixing hole |
| 9) Pushbutton | |



WARNING! Before use, check that the electric hoist has all components listed above, otherwise contact your authorized dealer.



WARNING! The hoist is supplied with a single hook (Fig. 1-6). A second hook (Fig. 1-14) can be purchased separately as an accessory to perform the double lifting.

TECHNICAL DATA

MODEL	GX-100/12-PE	GX-125/18-PE	GX-200/18-PE
CODE	47832	60380	47833
TENSION	230V~ 50Hz		
POWER	450W	500W	800W
RATED CURRENT	1.8A	2.18A	3.1A
WORKING MODE	ED: 20% 150s/h*		
PROTECTION CLASS	IP54		
SINGLE LIFTING LOAD	100Kg	125Kg	200Kg
DOUBLE LIFTING LOAD	200Kg	250Kg	400Kg
SINGLE LIFTING HEIGHT	12M	18M	18M
DOUBLE LIFTING HEIGHT	6M	9M	9M
STEEL CABLE Ø	3 mm.	3.18 mm.	4 mm.
ROPE BREAKING LOAD	≥ 1870N/mm ²		
MECHANISM	M1		
DUTY CLASSIFICATION OF HOIST	A1		
WORK ENVIRONMENT TEMPERATURE	5-35°C		
SINGLE LIFTING SPEED	8 min.		
DOUBLE LIFTING SPEED	4 min.		
INSULATING GRADE	B		
SOUND PRESSURE LEVEL	70 dB(A)		
NET WEIGHT	11Kg	11.5Kg	16Kg

TAB. 1

* Intermittent service consisting of cycles with a duration of 10min., consisting of an operating time with a load lasting 2min. (20%) and a rest period lasting 8min. for a total of 150 starts in an hour.

SAFETY DEVICES

The electric hoist is equipped with 2 safety devices that stop the rope race: the up limit lever (Fig. 1-4) and the down limit lever (fig. 1-3).

During the lifting, the counterweight (Fig. 1-5) activates the up limit lever (Fig. 1-4) and stops the hoist.

The down limit lever (Fig. 1-3) prevents the rope to unroll completely from the rope drum (Fig. 1-2) and/or wind up in the opposite direction. At least 2 turns of rope must be wound up on the rope drum, so if the turns are less than two, the limit lever starts on and stops the hoist.



WARNING! Do not use the limit lever as a stopping device. It only serves in an emergency situation.

INSTALLATION



WARNING! The manufacturer is not responsible for any damage caused by an incorrect installation.

Before installing the appliance, make sure that:

- It is unplugged from the power outlet.
- The working area in which the hoist is to be installed is not damp and protected from rain, free from obstacles and well lit.
- There are no flammable substances and materials in the working area. The hoist must be used only in well-ventilated places and environments free of dust, vapors, explosive or flammable gases.
- The ambient temperature is between 5 ° and 35 ° C.
- The appliance is not installed in vehicular and/or pedestrian transit areas.
- The working area is barricaded and danger signs have been installed.
- There are no unauthorized people in the working area.

To install the electric hoist:

1. Place the electric hoist on a bracket (not supplied) and fix it using the clamps and screws supplied. The screws must be firmly fastened.

See Fig. 2.

The hoist is equipped with 2 fixing clamps (Fig. 2-1) which must be connected to a square section tube. The structure must be of adequate size to ensure a perfect tightening and avoid the sliding or rotation of the hoist. The brackets must be able to support the operating and weight loads of the hoist and be adequately tied to the walls of buildings in compliance with the directives.

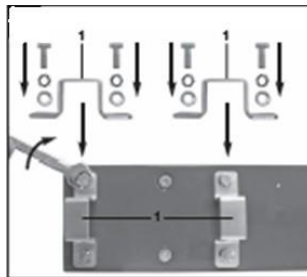


Fig. 2



WARNING! Before use, a qualified technician must check the anchorage of the bracket. The electric hoist can become dangerous if fixed to an insufficiently resistant structure.

BEFORE USE



WARNING! Before switching the appliance:

- Read carefully and understand the operating instructions contained in this manual. A different use than that indicated in this manual can cause damages to the appliance, people, animals and/or things.
- Make sure there are no people and/or animals in the working area.

- Check that the appliance is intact.
- Check the stability and fastening of the supports and the structure, the presence of any damages or anomalies.
- Remove the tape that wraps the spool of the rope with your hands, without using scissors or knives in order not to damage it.
- Lubricate the steel cable by spreading a light layer of grease with a brush.
- Check that the steel cable is correctly wound up on the drum and that the distance between the turns is less than the size of the steel cable. The turns must always be placed side by side and not one above the other and there must not be too much distance between them. (See Fig. 3)



Fig. 3

- Check that the rope is perfectly intact, that it does not present breaks, bends, crushing, reductions in diameter, deformations and rust. If not, have it replaced by an authorized service center and using original spare parts.
- Make sure that the plug and the electric cable are not wet and damp.
- Check that the load to be lifted does not exceed the maximum capacity provided for the hoist.

OPERATION



WARNING! Before switching the electric hoist on, wear personal protective equipment such as gloves, shoes and helmet.



WARNING! Before lifting a load, carry out an empty ascent and descent cycle to check the correct winding up of the rope (Fig. 1-16), the functionality of the up/down switch (Fig. 1-10), the operation of the limit switch device (Fig. 1-4) and the emergency button (Fig. 1-11). To check the functioning of the up limit switch (Fig. 1-4) it is necessary to operate the hoist and completely wind up the rope (Fig. 1-16) until the counterweight (Fig. 1-5) comes into contact with the limit lever. At this point the hoist must stop autonomously. To check the correct operation of the emergency button (Fig. 1-11), press the button and make sure that the up/down switch (Fig. 1-10) is inactive. When the emergency button (Fig. 1-11) is on, the hoist does not work. To reactivate operation, turn the red button clockwise (Fig. 1-11) until you hear a click.



WARNING! Make sure that the load is correctly fixed on the hook and always keep a safe distance from the load and the appliance.



WARNING During use, it is essential that the user has full control of the appliance to prevent any emergency situations.

To perform an operation with the electric hoist:

1. Position the load under the hoist in line with the rope, harness it correctly to prevent it from falling during lifting operations.
2. The lifting accessories used to harness the load must be intact and sized to the required load.
3. Hook the load and check that the grip and closure of the hook's safety (Fig. 1-6).

4. Connect the plug (Fig. 1-7) to the power outlet to switch the electric hoist on.
5. Lift the load a few centimeters from the ground by pressing the up switch (Fig. 1-10) at minimum speed. In this way it is possible to verify the correct load alignment and the tightness of the hoist brake.
6. Keep the up switch on the pushbutton upwards pressed to lift the load. Lift the load to the required height without interruption. Do not work with impulses by repeatedly pressing on the switch, this could cause it to break and the accidental fall of the load.
7. During the lifting, keep the rope (Fig. 1-16) always taut and guide it with your hand to ensure regular winding on the drum (Fig. 1-2).
8. Check that when the load goes up, the rope (Fig. 1-16) is wound up over the entire width of the drum. An irregular winding is given by a non-horizontal installation of the hoist. In this case, install the hoist properly, completely unroll the rope and rewind it up correctly.
9. When the maximum lifting height is reached, the counterweight (Fig. 1-5) presses the stop lever (Fig. 1-4) upwards and the limit switch, the motor (Fig. 1-13) switches off and the load cannot lift further.
10. If you have to lower the load, press and hold the down switch on the pushbutton (Fig. 1-10).
11. Downward when the load is in its lowest position, when there are only two turns of the rope wound up on the drum (fig. 1-2), the limit switch (Fig. 1-3) is activated which avoids the further lowering of the load and that the hoist goes in the wrong direction.
12. The hoist stops by releasing the buttons (Fig. 1-10) or by pressing the emergency button (fig. 1-11). When the extreme up/down limits are reached, it stops automatically.
13. During up and down operations, make sure that the power cable (Fig. 1-8) and the cable of the pushbutton (Fig. 1-12) do not come into contact with the rope, the load or moving parts of the machine.



WARNING! Do not operate the up and down buttons in sequence (Fig. 1-10), but wait the machine stops before activating the inversion.



WARNING! In case of danger, immediately press the emergency stop button (Fig. 1-11) to stop the engine. As long as the button remains pressed, the hoist operation is prevented. To unlock it, turn the red button clockwise.



WARNING! Do not leave suspended loads.



WARNING! In case of overheating of the electric motor, the thermal protection of the motor intervenes automatically cutting off the electric current. Once the temperature stabilizes again, the engine restarts automatically.

DOUBLE LIFTING LOAD

It is possible to double the hoist capacity, splitting the lifting height and speed. To do it, it is necessary to buy a hook (Fig. 1-14) complete with return pulley (Fig. 1-15) separately from an authorized dealer. For the 47832 hoist it is possible to buy the 200 Kg hook (code 47837),

for the 60380 hoist it is possible to buy the 250 Kg hook (code 60384), while for the 47833 hoist the 400Kg hook (code 47838).

To perform a double pull lifting load, proceed as follows:

1. Dismantle the return pulley as shown in figure 4 and position the steel rope around the grooved wheel.

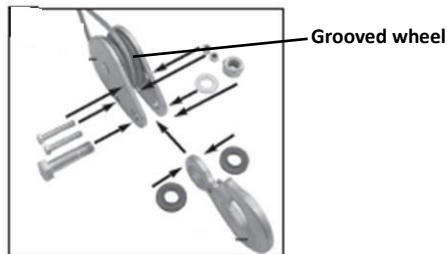


Fig. 4

2. Reassemble all the components. First tighten the large screw of the hook with the nut (Fig. 5A) and then tighten the other two screws and the nut (Fig. 5B). Tighten so that the rope can turn freely. If necessary, apply drops of oil on the pulley wheel to lubricate the rotation.



Fig. 5A



Fig. 5B

3. Connect the lifting hook (Fig. 1-6) to the fixing hole (Fig. 1-17) on the side wall of the hoist as in figure 6.



Fig. 6

4. Check that everything has been reassembled correctly and carry out a vacuum lifting test before lifting the load.
5. To proceed with the lifting of the load, see the paragraph "OPERATION".

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING! Before carrying out any maintenance and cleaning work, make sure that the appliance is disconnected from the power outlet and without any load attached to the hook (Fig. 1-6).



WARNING! Before carrying out any cleaning and maintenance work, wait until the hoist has completely cooled down to avoid getting burned.

1. CLEANING



WARNING! Do not use aggressive detergents or other liquid cleaning solutions, these can affect the functionality and integrity of the appliance.

- Clean the device with a dry cloth or use a compressed air device.
- Keep safety devices, air vents and the motor housing clean and free of dust.
- Keep the motor fan cover clean to ensure ventilation of the motor.



WARNING! In case of long inactivity, remove the hoist from the bracket and store it in a dry environment, protected from dust.

2. MAINTENANCE.



WARNING! Perform a periodic check every 100 cycles. With “cycle” we mean the upward and downward movement of a load.



WARNING! Have the appliance repaired by qualified personnel.

- After use, check the lubrication status of the steel cable (Fig. 1-16) and eventually grease.
- Periodically check the tightness of the bolts and that the screws of the bracket are well tightened.
- Check the correct operation of the limit switch after 20 hours of operation. The check should be carried out as follows: when the cable reaches the maximum lifting height, the up limit lever is activated (Fig. 1-4), while if the steel cable (Fig. 1-16) is completely unrolled, the down limit lever is activated (Fig. 1-3). In both cases, the engine (Fig. 1-13) stops. Perform these checks without load.
- Periodically check that the power cable (Fig. 1-8) and the pushbutton cable (Fig. 1-12) are intact.
- Periodically check that the emergency switch (Fig. 1-11) and the pushbutton (Fig. 1-9) are working correctly.
- Check the brakes every 1000 cycles. When the engine makes noises or fails to lift the load, it means that the brake system must be inspected.
- Every 30 cycles, check that the steel cable (fig. 1-16) is in good condition. If not, replace it with an original spare part.
- Replace damaged parts and keep the related maintenance documents.
- For extraordinary maintenance operations, contact your authorized dealer.

FAILURES AND TROUBLESHOOTING



WARNING! Before doing any operation on the electric hoist, disconnect the plug from the power outlet and wait until it is completely cold.

The following table presents possible mistakes and describes how to solve them in case the device doesn't work. If the problem remains, refer to your authorized dealer or a specialized technician for the appropriate assistance.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The electric hoist doesn't switch on.	1. The plug (Fig. 1-7) is not correctly connected to the socket. 2. The cables (Fig. 1-8 / 12) are damaged. 3. The switch (Fig. 1-10) is defective. 4. Emergency button (Fig. 1-11) is on. 5. The pushbutton (Fig. 1-9) is defective.	1. Connect the plug correctly (Fig. 1-7) to the power outlet. 2. Check that the power cable (Fig. 1-8) and the pushbutton cable (Fig. 1-12) are in perfect condition. If not, replace them by contacting qualified technical personnel and with original spare parts. 3. Replace the switch (Fig. 1-10) by contacting qualified technical personnel. 4. Turn the red emergency button (Fig. 1-11) clockwise to reset. 5. Replace the pushbutton (Fig. 1-9) with an original spare by contacting your authorized dealer.
The load does not lift.	1. Excessive load. 2. The voltage is too low. 3. The pushbutton (Fig. 1-9) is defective.	1. Reduce the load. It must not exceed the permitted one indicated on the hook (Fig. 1-6). 2. Check that the voltage of the domestic mains corresponds to the value indicated on the product's label. 3. Replace the pushbutton (Fig. 1-9) with an original spare by contacting your authorized dealer.
The load lifts but does not complete the ascent.	1. The motor (Fig. 1-13) has overheated and thermal protection is on.	1. Allow the engine (Fig. 1-13) to cool down.
The up and / or down limit lever (Fig. 1-3 / 4) do not work.	1. Brake system is damaged.	1. Contact a qualified technical personnel.
The steel rope (Fig. 1-16) is deformed, it shows signs of wear and/or rust.	1. The hoist is not positioned correctly and the rope (Fig. 1-16) winds up badly on the	1. Replace the rope (Fig. 1-16) with a new one by contacting your authorized dealer

	drum (Fig. 1-2).	and check that the hoist has been installed correctly.
Load movement is reversed respect to the pushbutton controls.	1. The rope (Fig. 1-16) is wound up on the drum (Fig. 1-2) in the opposite direction.	1. Wind up the rope (Fig. 1-16) correctly, see figure 4.

TAB. 2



INFORMATION TO USERS

This product might contain substances which may be dangerous for the environment and for human health if not appropriately disposed. For this reason we provide with the following information in order to avoid the emission of these substances and in order to improve the usage of natural sources. Electrical and electronic device do not have to be disposed among common domestic waste but have to be intended for separate collection for their correct treatment. The crossed waste bin symbol placed on the product and on this page, recalls the necessity to adequately dispose the product at the end of its life. In this way it is possible to avoid that a no specific treatment of substances contained in these products, or an improper use of their spare parts might lead to dangerous consequences for environment and for human health. Moreover gives a contribution to the recovering, recycling and reusing of many of the materials contained in these products. For this aim producers and dealers of electric and electronic appliances organize suitable collecting and disposing systems of appliance themselves. At the end of product's life refer to your dealer to be informed on means of collecting. Moreover, at the moment of buying this product your dealer will inform you on the possibility of returning free of charge another device at the end of its life provided that it is equivalent kind and has carried out the same functions of the bought product or, if the dimensions do not overcome 25 cm, the AEE might be returned without purchase obligation of the equivalent product. A product's disposal different from how described above, will be liable to the penalties laid down by the legislation in force in the country the product is disposed. Moreover we recommend to adopt measures in favor of environment: recycling the internal and external packaging in which the product is assembled and adequately dispose used batteries (only if contained in the product). With your help it is possible to reduce the amount of natural sources involved in the implementation of electrical and electronic appliances, minimize the operations of landfills for the waste disposal and improve life standard avoiding that potentially dangerous substances are spread out in the environment.

GARANZIA



Tutti i nostri apparecchi sono garantiti secondo le disposizioni di legge e le specifiche nazionali: fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale. La garanzia riconosce esclusivamente i componenti la cui difettosità è da ricondurre a vizio di fabbricazione. Non rispondiamo per danni riconducibili ad un utilizzo improprio o errato, usura naturale, scorretta manutenzione dell'apparecchio, sovraccarico di lavoro, manomissione e mancata osservanza delle norme contenute nel libretto di istruzione. Motori bruciati per sovraccarico, cavi danneggiati, interruttori bloccati, componenti deteriorati o usurati per evidente utilizzo sono pertanto esclusi dalla garanzia. Si accettano reclami solo se l'apparecchio verrà a noi restituito non smontato e corredato di imballaggio originale, manuale di istruzione, garanzia completa di numero seriale e copia dello scontrino fiscale e/o fattura di acquisto. Qualsiasi intervento a mezzo personale non autorizzato da noi fa decadere tutti i diritti della garanzia. La garanzia decorre dalla data di acquisto.

SN (NUMERO SERIALE)

TIMBRO DEL RIVENDITORE

WARRANTY



All our items are guaranteed in accordance with the provisions of the law and national specifications: invoice, delivery note or receipt. This warranty covers only the components whose defect is due to a manufacturing defect. We are not liable for damage caused by improper use or wrong and improper maintenance, overworking, tampering and failure to follow the rules contained in the manual instruction. Burned motors due to overload, damaged cables, blocked switches, damaged components for obvious use are excluded from the guarantee. Complaints will be accepted only if the product will returned not disassembled, complete with original packaging, manual instruction, warranty completed of serial number and copy of the receipt and/or invoice. Any unauthorized work will void all warranty rights. The warranty starts from the date of purchase.

SN (SERIAL NUMBER)

SELLER STAMP



Fratelli Vitale S.r.l., contrada Laureta - 83036 Mirabella Eclano (AV) - Italia.